



# Gamme AERO

Chauffages air pulsé suspendus avec brûleurs fuel ou gaz à combustion indirecte.

Les AERO sont des générateurs d'air chaud pulsé à combustion indirecte de grande capacité. Equipés d'un brûleur fuel à 2 allures (AERO 110 F) ou d'un brûleur gaz propane (AERO 95 GP) ou gaz naturel (AERO 95 GN) ils disposent d'un échangeur de chaleur à haut rendement permettant leur raccordement à un conduit de cheminée. Ils peuvent être utilisés en soufflage direct à l'intérieur des locaux ou être raccordés sur des gaines de soufflage. Ils sont particulièrement adaptés au chauffage de bâtiments agricoles ou industriels, de serres ou de bâtiments d'élevage...

AERO 110



AERO 95



## Performants

Les AERO offrent des puissances calorifiques et des débits d'air très élevés autorisant des montées en température rapides et homogènes dans les locaux à chauffer. Leurs rendements élevés leur confèrent un rapport performance/coût d'exploitation très intéressant.

Grâce à leur 2 moteurs indépendants ils peuvent être utilisés en ventilation seule, pour l'été par exemple.

L'AERO 110 est de plus équipé en série d'un brûleur à 2 allures permettant de sélectionner la puissance délivrée par l'appareil en fonction des besoins.

## Innovants

La conception novatrice des AERO a permis d'intégrer à l'intérieur de la carrosserie la plupart des éléments de l'appareil : brûleur, moteurs, armoire électrique, ventilateur... Tous ces composants sont protégés, à l'abri des chocs, de la poussière et de l'humidité.

Les AERO sont équipés de 2 moteurs indépendants. Ce système permet de dissocier complètement le brûleur du groupe ventilation, optimisant ainsi la combustion, rendant le fonctionnement beaucoup moins sensible aux variations de tension électrique et évitant au ventilateur de souffler de l'air froid au démarrage. Cela permet également d'utiliser l'appareil uniquement en fonction ventilation, de raccorder le brûleur sur une gaine d'alimentation en air propre dans le cas d'atmosphère très poussiéreuse, ou de raccorder une gaine de reprise d'air sur l'aspiration de l'appareil.

## Simple à installer

La conception monobloc permet de livrer les appareils prêts à l'emploi avec le brûleur déjà en place, câblé et pré-réglé. Il suffit de raccorder les appareils sur une alimentation électrique 230 V monophasé et sur une alimentation en carburant, et de les brancher sur un conduit de cheminée adapté. Un simple contrôle de combustion sera nécessaire lors de la mise en service.

## Automatiques

Leur brûleur dispose d'un allumage automatique pouvant être commandé par un thermostat d'ambiance, une horloge, une minuterie (options) ou tout autre système de gestion climatique. Ils sont équipés de toutes les sécurités autorisant leur fonctionnement sans surveillance.

## Gainables

Le puissant ventilateur des AERO permet le raccordement sur une (50 M maxi) ou deux gaines de soufflage (20 M maxi chacune). Il permet également de raccorder une gaine d'aspiration (10 M maxi) lorsque l'installation nécessite de reprendre l'air en dehors du volume où est installé l'appareil (adaptateur en option).

### OPTIONS

- Thermostat d'ambiance
- Horloge
- Minuterie
- Départs de soufflage 1 ou 2 sorties
- Raccord de reprise d'air avec registre de réglage
- Raccord pour prise d'air brûleur
- Gains de soufflage ou de reprise
- Eléments de cheminée
- Filtre fuel réchauffeur
- Crépine de pompage fuel
- Kits de détente gaz propane ou gaz naturel comprenant : 1 vanne d'arrêt, 1 filtre gaz et un détendeur
- Flexible d'alimentation gaz
- Châssis mobile avec roues pour AERO 95...

Version AERO 95 sur roues (version fuel, voir page 12)



Prise d'air brûleur



SOVELOR® Tél. 04 78 47 11 11 - Fax 04 78 43 48 82

Type		AERO 110 F	AERO 95 GP	AERO 95 GN
Puissance calorifique maxi en grande allure	KW	110	100	100
	Kcal/H	94 600	86 153	86 153
Élévation de température en grande allure	°C	75	70	70
Puissance calorifique maxi en petite allure	KW	75	-	-
	Kcal/H	64 500	-	-
Élévation de température en petite allure	°C	60	-	-
Carburant	Type	Fuel ou gasoil	Gaz propane (G31)	Gaz naturel (G20)
Rendement thermique	%	90	90	90
Débit d'air (à 70°C)	M³/H	6 540	6 540	6 540
Pression d'air disponible	Pa	100	100	100
Alimentation électrique	V/Hz	230/50	230/50	230/50
Puissance électrique	W	1820	1770	1770
Consommation maxi en fonctionnement permanent		6.33/9.28 Kg/H	7,7 Kg/H	10 M³/H
Pression d'alimentation gaz	mbar	-	37	20
Niveau sonore à 2 mètres	dB(A)	71	71	71
Dimensions L x l x H	mm	1836 x 802 x 772	1836 x 802 x 772	1836 x 802 x 772
Poids	Kg	149	139	139
Diamètre raccordement cheminée	mm	153	153	153
Diamètre raccordement 1 gaine soufflage / longueur maxi		1 x 500 mm / 50 M	1 x 500 mm / 50 M	1 x 500 mm / 50 M
Diamètre raccordement 2 gaines soufflage / longueur maxi		2 x 400 mm / 20 M	2 x 400 mm / 20 M	2 x 400 mm / 20 M
Diamètre raccordement 3 gaines de reprise / longueur maxi		1 x 500 mm / 10 M	1 x 500 mm / 10 M	1 x 500 mm / 10 M
Diamètre raccordement prise d'air brûleur / longueur maxi		1 x 100 mm / 5 M	1 x 100 mm / 5 M	1 x 100 mm / 5 M

TARIF PAGES 119 ET 121



# Gammes ECS et GES

## Chauffages air pulsé suspendus au fuel

à combustion directe (GES) ou indirecte (ECS).

Les SOVELOR des gammes ECS et GES sont des générateurs d'air chaud fonctionnant au fuel, dont le positionnement en hauteur permet de libérer la place au sol.

Dépourvus de réservoir, ils sont destinés à être raccordés à une alimentation fuel indépendante (cuve, fût...).

Simple à installer, économiques et performants, ils délivrent une chaleur immédiate. Leur fonctionnement est automatique et peut être piloté en option par un thermostat d'ambiance, une horloge, une minuterie...



GES



ECS

CE



## Performants

Les SOVELOR ECS et GES offrent une large gamme de puissances et de débits d'air, permettant d'obtenir très rapidement la chaleur désirée.

## Sûrs

Les SOVELOR ECS et GES offrent une sécurité de fonctionnement élevée :

- Prévention et contrôle des fonctions du brûleur avant allumage,
- contrôle permanent de la flamme par cellule photo électrique,
- refroidissement automatique en fin de cycle,
- sécurité de surchauffe stoppant automatiquement le générateur en cas de température interne excessive,
- carrosserie double enveloppe,
- protection électrique par fusible...

## Économiques

Très simples à installer, d'un coût réduit et consommant peu de carburant, les ECS et GES sont une solution économique aux problèmes de séchage, mise hors gel ou chauffage des locaux.

- OPTIONS
- Thermostat d'ambiance
  - Horloge
  - Minuterie
  - Kit de relevage fuel pour installation à plus de 3 M de hauteur
  - Départ multi-sorties pour diriger le flux d'air dans plusieurs directions
  - Gains de soufflage
  - Combi fuel pour cuves
  - Cuves Fuel
  - Éléments de cheminée...

Les ECS sont des générateurs à combustion indirecte : leur chambre de combustion est équipée d'un échangeur de chaleur permettant le raccordement à un conduit de cheminée. Ils soufflent un air chaud dépourvu d'odeur et de fumée. Ils sont particulièrement adaptés au chauffage des ateliers, des garages, des serres, des bâtiments d'élevage...

GAMME ECS

Type		ECS 55	ECS 85
Puissance calorifique maxi	KW	55	85
	Kcal/H	47.300	73.100
Débit d'air (à 70°C)	M <sup>3</sup> /H	2.975	5.100
Élévation de température (ΔT)	°C	66	77
Carburant	Type	Fuel ou gasoil	Fuel ou gasoil
Consommation fuel maxi	Kg/H	4,64	7,17
Alimentation électrique	V/Hz	230/50	230/50
Puissance électrique	W	850	1140
Diamètre sortie fumées	mm	153	153
Dimensions L x l x H	mm	1400 x 480 x 605	1650 x 590 x 720
Poids	Kg	67	96

TARIF PAGE 119

GAMME GES

Type		GES 65	GES 105
Puissance calorifique maxi	KW	65	105
	Kcal/H	55.900	90.300
Débit d'air (à 70°C)	M <sup>3</sup> /H	2975	5.470
Élévation de température	°C	120	68
Carburant	Type	Fuel ou gasoil	Fuel ou gasoil
Consommation fuel maxi	Kg/H	5,48	8,85
Alimentation électrique	V/Hz	230/50	230/50
Puissance électrique	W	600	1170
Dimensions L x l x H	mm	1200 x 480 x 605	1650 x 590 x 720
Poids	Kg	48	72

Les GES sont des générateurs à combustion directe : ils se caractérisent par la température très élevée de l'air soufflé (68 à 120°C) et sont bien adaptés au séchage, à la mise hors gel d'entrepôts, au chauffage de grands volumes ventilés ou ouverts sur l'extérieur...





# Gamme FARM

Chauffages air pulsé suspendus avec brûleurs fuel ou gaz\* à combustion indirecte.

à combustion indirecte.

Destinés à être positionnés sur un support ou suspendus, les SOVELOR de la gamme FARM sont des générateurs d'air chaud à combustion indirecte que l'on peut équiper au choix de brûleurs fuel, gaz propane\* ou gaz naturel\*. A la demande, ils peuvent également être livrés sans brûleur.

D'un rapport prix/performance des plus intéressants, les FARM sont recommandés pour la mise hors gel ou le chauffage des serres, des ateliers, des garages ou des bâtiments de stockage, l'installation en chaufferie pour le chauffage des ERP ainsi que pour l'intégration dans des process pour chauffer ou sécher.

\*Sauf FARM 80 : Brûleur fuel exclusivement

FARM 80



FARM 105



FARM 135



FARM 220



FARM 175



## Performants

Dotés de puissances calorifiques et de débits d'air importants, les FARM sont des appareils bien adaptés au chauffage de grands volumes ou de grandes longueurs. Leur chambre de combustion est équipée d'un échangeur de chaleur permettant l'évacuation des gaz brûlés à l'extérieur et donc le soufflage d'un air chaud propre, exempt d'odeur ou de fumée. Ils peuvent, en option, être équipés de caissons de filtration d'air.

## Économiques

Simple à installer, d'un coût raisonnable et offrant des performances élevées, les FARM permettent de chauffer, sécher ou mettre hors gel à moindre frais. Leur fonctionnement automatique, pouvant être géré par thermostat d'ambiance, associé aux rendements thermiques élevés des générateurs, permet de réaliser d'importantes économies d'énergie.

## Qualité

Leur qualité de fabrication en fait des appareils fiables et efficaces, aptes à travailler dans les conditions les plus difficiles :

- Carrosserie en acier galvanisé insensible à la corrosion,
- Chambre de combustion et échangeur en acier inoxydable,
- Armoire électrique étanche centralisant les commandes,
- Ventilateurs à grands débits d'air,
- Brûleurs éprouvés à la pointe des techniques de combustion, sécurité et économie. Leur fonctionnement est entièrement automatique et peut être piloté en option par un thermostat d'ambiance, une horloge...

## Sûrs

Ils offrent un niveau de sécurité maximal, permettant leur fonctionnement sans surveillance :

- Contrôle de flamme permanent par ionisation pour les générateurs gaz et cellule photo-électrique pour les générateurs fuel.
- Allumage automatique par transformateur haute tension et électrodes.
- Sécurités de surchauffe stoppant automatiquement le générateur en cas de température interne excessive.
- Refroidissement automatique du générateur en fin de cycle.
- Armoire électrique étanche...

## Multiformes

Les FARM bénéficient de toute une gamme d'accessoires en option afin de s'adapter aux besoins de chacun :

- Ventilateur hélicoïde ou centrifuge (+ silencieux).
- Départs multi-sorties pour soufflage multiple ou raccordement sur gaines.
- Caissons de filtration d'air
- Thermostat standard, étanche ou capillaire, horloge, horloge thermostatique...
- Plenums de soufflage pour s'intégrer dans les installations existantes

Type		FARM 80	FARM 105		FARM 135		FARM 175		FARM 220		
Type ventilateur		Hélicoïde	Hélicoïde	Centrifuge	Hélicoïde	Centrifuge	Hélicoïde	Centrifuge	Hélicoïde	Centrifuge	
Puissance calorifique maxi	KW	81,4	104,7	104,7	133,7	133,7	174,4	174,4	220,9	220,9	
	Kcal/H	70.000	90.000	90.000	115.000	115.000	150.000	150.000	190.000	190.000	
Rendement	%	89	88,5	88,5	88,6	88,6	87,5	87,5	89,7	89,7	
Débit d'air utile	M <sup>3</sup> /H	5.000	6.000	6.000	8.000	8.000	10.500	10.500	12.500	12.500	
Pression d'air utile	Pa	100	100	200	100	200	100	200	100	200	
Alimentation électrique	V/Ph/ Hz	230V~1 50 Hz	230V~1 50 Hz	230V~1 50 Hz	230V~1 50 Hz*	230V~1 50 Hz	230V~1 50 Hz*	380V~3N 50 Hz	230V~1 50 Hz*	380V~3N 50 Hz	
Puissance électrique	KW	0,72	1,24	1,76	1,69	2,6	2,12	2,6	2,85	4,33	
Combustible	Type	Fuel ou gasoil ou gaz propane ou gaz naturel									
Consommation maxi en fonctionnement continu	Fuel	Kg/H	6,8	8,8	8,8	11,2	11,2	14,7	14,7	18,6	18,6
	Gaz propane	Kg/H	-	7,5	7,5	9,5	9,5	12,45	12,45	15,8	15,8
	Gaz naturel	M <sup>3</sup> /H	-	9,9	9,9	12,7	12,7	16,6	16,6	21,1	21,1
Diamètre de raccordement gaine de soufflage 1 sortie	mm	1 x 450	1 x 500	1 x 500	1 x 600	1 x 600	1 x 600	1 x 600	1 x 700	1 x 700	
Niveau sonore à 1m	dB(A)	77	78,1	73,8	79,6	75	82	80	81,3	75,7	
Poids	Kg	128	160	165	195	200	250	255	360	370	

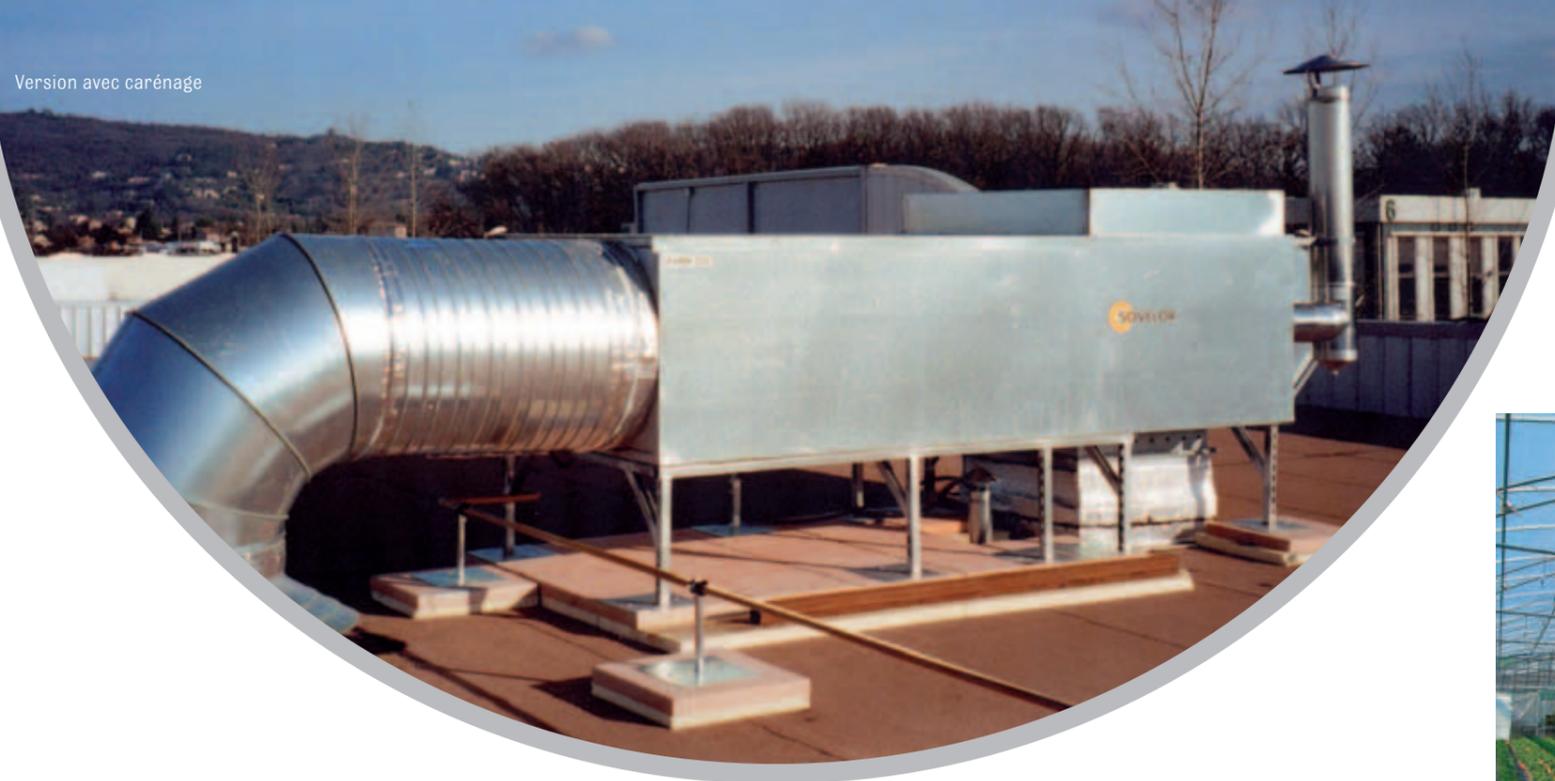
\* 380V~3N 50 Hz sur demande

TARIF PAGE 120

Option pieds (FARM 80 - 105 - 135)



Version avec carénage



Grille de soufflage simple ou double déflexion (option)



GAMME FARM  
SUSPENDUS FUEL OU GAZ

Départs multi sorties 2-3 ou 4 sorties (option)



Ventilateur hélicoïde



Ventilateur centrifuge (sauf FARM 80)



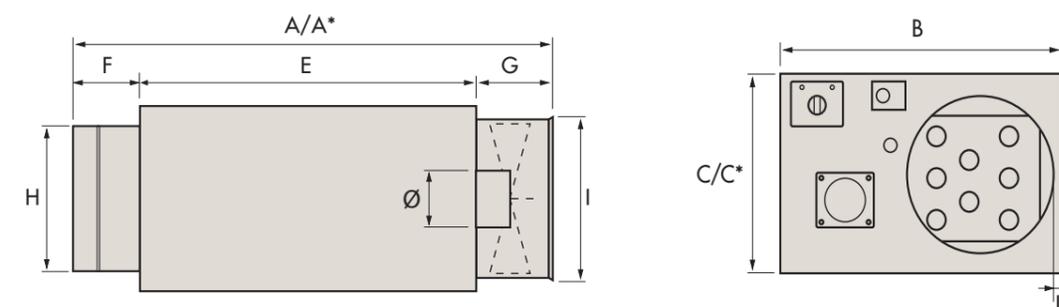
Anneaux de suspension (FARM 80 - 105 - 135)



Traverses de suspension (FARM 175 - 220)

Accessoires pour FARM	FARM 80	FARM 105	FARM 135	FARM 175	FARM 220
Brûleur fuel	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Brûleur gaz propane 37 mbar	NON	OUI	OUI	OUI	OUI
Brûleur gaz naturel 20 ou 300 mbar	NON	OUI	OUI	OUI	OUI
Ventilateur centrifuge	NON	NON	OUI (230V~1 50 Hz)	OUI (380V~3N 50 Hz)	OUI (380V~3N 50 Hz)
Version 380 V triphasé + N + T	NON	OUI	OUI	OUI	OUI
Kit 4 pieds de support au sol	OUI	OUI	OUI	NON	NON
Départ de soufflage à 2 sorties	2 X 350 mm	2 x 400 mm	2 x 450 mm	2 x 500 mm	2 x 500 mm
Départ de soufflage à 4 sorties	4 x 250 mm	4 x 250 mm	4 x 300 mm	4 x 300 mm	4 x 300 mm
Départ de soufflage réalisé sur mesure	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Thermostat d'ambiance	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Horloge	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Horloge thermostatique	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Minuterie	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Gaines de soufflage souples	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Gaines de soufflage polyanes perforées	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Gaines de soufflage rigides galvanisées	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Caisson de filtration d'air	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Caisson de reprise d'air	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI
Accessoires de cheminée	OUI	OUI	OUI	OUI	OUI

TARIF  
PAGE 120



mm	A	A*	B	C	C*	E	F	G	H	I	J	Ø
FARM 80	1375	-	920	672	-	935	255	255	444	444	-	153
FARM 105	1520	1775	960	702	702	1065	245	245	494	494	-	153
FARM 135	1695	2075	1090	772	772	1165	280	280	584	570	55	200
FARM 175	1895	2340	1230	724	805	1270	325	325	594	570	55	200
FARM 220	2180	2660	1400	804	924	1530	325	350	684	700	55	200

# Gamme JUMBO.S

Chauffages air pulsé avec brûleurs fuel ou gaz

à combustion indirecte.

Destinés à être suspendus, posés sur console en hauteur ou au sol, les JUMBO.S sont des générateurs d'air chaud pulsé à combustion indirecte pouvant être équipés indifféremment de brûleurs fuel, gaz propane ou gaz naturel. Leur puissance et leur débit d'air importants permettent de chauffer rapidement et de façon économique des locaux pouvant atteindre plus de 3000 M<sup>3</sup>, sans occuper la moindre place au sol.



JUMBO.S 105  
JUMBO.S 135

CE



## Performants

D'une puissance calorifique de 104,7 et 133,7 KW, les JUMBO.S permettent de chauffer rapidement les locaux sans longue période de pré-chauffage. Leurs débits d'air importants (de 6000 à 8000 M<sup>3</sup>/H) répartissent la chaleur de façon homogène dans le volume. Les JUMBO.S possèdent un interrupteur "été-hiver" permettant leur utilisation en ventilation seule pour l'été.

## Économiques

Dotés de rendements élevés et de brûleurs à gestion thermostatique, les JUMBO.S sont des appareils économiques à l'usage. Livrés avec brûleurs fuel ou gaz, les JUMBO.S 105 et S. 135 sont des générateurs très simples à installer : il suffit de les raccorder à une alimentation fuel ou gaz, à une prise de courant 230 V monophasé et de les brancher à un conduit de cheminée.

## Fiables

La qualité de fabrication des JUMBO.S en fait des appareils de haut de gamme :

- châssis rigide assurant la structure du générateur.
- chambre de combustion en acier inoxydable dotée d'un échangeur de chaleur à haut rendement.
- panneaux de carrosserie doublés.
- brûleurs éprouvés et à la pointe des techniques de combustion, sécurité et économie.
- armoire électrique étanche avec protections électriques.
- bi-thermostat fan-limit assurant le contrôle du fonctionnement du ventilateur et la mise en sécurité du générateur en cas de surchauffe accidentelle.
- plénum de soufflage à 4 faces avec lames horizontales directionnelles (possibilité de fermer 2 faces selon les besoins)...

## Versions H ou C

Les JUMBO.S sont disponibles avec deux types de ventilateurs différents :  
Version H : hélicoïde : léger et plus compact, il est meilleur marché mais plus bruyant.  
Version C : centrifuge : plus lourd, plus encombrant et réclamant plus d'intensité au démarrage, il est plus silencieux et recommandé en présence de personnel.

### OPTIONS

- Consoles de suspension
- Kit pieds pour positionnement au sol
- Thermostat d'ambiance, régulation
- Éléments de cheminée
- Pompe de relevage fuel
- Départ pour gaine de soufflage
- Filtre fuel à recyclage
- Kit de relevage de carburant pour installation avec plus de 3,5 M de dénivellé entre le brûleur et le niveau de pompage dans la cuve fuel.
- Réservoir fuel intégré :  
- JUMBO.S 105 : 114 L  
- JUMBO.S 135 : 139 L...



Ventilateur hélicoïde : version H



Ventilateur centrifuge : version C

### Option réservoir



Type			JUMBO.S 105 H	JUMBO.S 105 C	JUMBO.S 135 H	JUMBO.S 135 C
Ventilateur	Type		Hélicoïde	Centrifuge	Hélicoïde	Centrifuge
Puissance calorifique maxi	KW		104,7	104,7	133,7	133,7
	Kcal/H		90.000	90.000	115.000	115.000
Rendement	%		88,5	88,5	88,6	88,6
Débit d'air utile	M <sup>3</sup> /H		6.000	6.000	8.000	8.000
Pression d'air utile	Pa		100	200	100	200
Consommation maxi en fonctionnement continu	Fuel	Kg/H	8,8	8,8	11,2	11,2
	Gaz propane	Kg/H	7,5	7,5	9,5	9,5
	Gaz naturel	M <sup>3</sup> /H	9,9	9,9	12,7	12,7
Alimentation électrique	V/Hz		230/50	230/50	230/50	230/50
Puissance électrique totale	KW		1,3	1,7	1,7	2,6
Niveau sonore à 1M	dB(A)		78,1	73,8	79,6	75
Dimensions	Longueur	mm	1.540	1.795	1.670	2.060
	Largeur	mm	600	600	670	670
	Hauteur	mm	1.260	1.260	1.320	1.320
	Sortie cheminée	mm	153	153	200	200
Poids	Kg		150	164	190	200

TARIF  
PAGE 120